



补偿贸易合同

**Контракт о товарообмене на условиях взаимозачетов
(бартерный контракт)**

**Compensation Trade Contract
(Barter Contract)**

(на русском, английском и китайском языках)

Публикация № А1.д2

miripravo.ru - международные контракты от А до Z (систематизация, разработка, экспертиза)



合同编号：_____
签订时间：_____
签订地点：_____

订立合同双方：_____

甲方：_____

地址：_____

电话：_____ 传真：_____

E-MAIL：_____

乙方：_____

地址：_____

电话：_____ 传真：_____

E-MAIL：_____

鉴 于

鉴于乙方拥有现用于制造_____的机器设备，并愿意将机器设备卖给甲方；

鉴于乙方同意购买甲方用乙方提供的机器设备生产的_____，以补偿其机器设备 的价
款；

鉴于甲方同意从乙方购买该项机器设备；

鉴于甲方有意向乙方出售_____，以偿还乙方的机器设备价款；

因此，考虑到本协议所述的前提和约定，甲、乙双方特订立此协议。

第一条 贸易内容

1. 乙方向甲方提供用于生产的_____型机械_____台，以及 各种其他辅助机械
设备，并同时提供各类机械设备所必需的附配件及备用件，以 及在生产过程中各种
必需的测试仪器。具体的各类机械设备、测试仪器、附、配件、备用件之型号、名称、规格
、数量、价格、包装、要求、交货期限等，由双 方另行签订设备进口合同，作为本合同不
可分割的一部分。

2. 甲方用乙方提供的机械设备所生产的部分产品以及其他商品，或经双方协 商，用
_____工厂生产的_____商品来偿付全部机械设备的价款。具体的偿付商 品的名称、数量、
价格、交货期限等，由双方另行签订补偿商品供货合同，作为 本合同不可分割的一部分，
设备进口合同与补偿商品供货合同可合并为补偿贸易 购销合同。

第二条 支付条件与方式

由甲乙双方对开信用证，即由甲方分期开出以乙方为受益人的远期信用证， 分期、分
批支付全部机械设备的价款；乙方开出以甲方为受益人的即期信用证，支 付补偿商品的货

款。甲方用乙方支付补偿商品的货款来支付全部机械设备的价款。当乙方支付的货款不能相抵甲方所开的远期信用证之金额时，其差额部分由乙方用预付货款方式，在甲方所开的远期信用证到期前汇付甲方，以使甲方能按时议付所开的远期信用证。甲方所开的远期信用证的按期付款，是基于乙方按规定开出限期信用证及按规定预付货款。乙方保证按规定开出信用证及预付货款。

第三条 偿付期限

甲方用____年____个月，分月用商品偿付全部机械设备的价款。偿还日期自第一批机械设备到货后约____个月开始，原则上□月偿还的金额是全部机械设备价款的____分之____。甲方可以提前偿还，但需在____个月前通知乙方。

在甲方用补偿商品偿还机械设备价款期间，乙方应按本协议项下的有关补偿商品合同的规定，开出以甲方为受益人的足额、限期、不可撤销、可分割、可转让的信用证。

第四条 计价货币和作价标准

双方商品均用_____币计价。乙方提供的全部机械设备及所有仪器、附件 配件用_____币作价，甲方提供的补偿商品则按签订合同时甲方出口货物的 币基价，以当时的币对_____币的汇率折算为_____币。

第五条 利息计算

甲方所开的远期信用证及乙方所预付货款的利息应由甲方负担。双方议定年 利息为百分之_____。

第六条 技术服务

货物到达甲方口岸后，由甲方自行安装，但在主要设备安装过程中，甲方认为需要时，乙方必须派出技术人员进行现场指导，提供必要的技术服务，在此过程中由于技术上的问题，所造成的损失由乙方负责。

经双方协调，为完成此项工作，由乙方派出_____数量的技术人员。在中国的一切费用均由乙方承担。

第七条 附加设备

在执行本协议过程中，如发现本合同项下的机械设备在配套生产时需要继续 增添新的机械设备或测试仪器时，可由双方另行协商，予以增订，增订的项目仍 应列入本合同范围之内。

第八条 保险

设备进口以后由乙方投保。设备所有权在付清货款后发生转移，之后，如发生意外，损失先由保险公司向投保人赔付，再按比例退回甲方已支付的设备货款。

第九条 违约责任

乙方不按合同规定购买补偿商品或甲方不按合同规定提供商品时，均应按合同条款承担违约责任，赔偿由此造成的经济损失，并向对方支付该项货款总值的 ____%的罚款。

第十条 履约责任

为保证合同条款的有效履行，双方分别向对方提供由各自一方银行出具的保函予以保证。甲方的担保银行为____国____银行，乙方的担保银行为____国____银行。

第十一条 合同条款的变更

本合同内容如遇特殊情况需要变更，须经双方协商一致。

第十二条 不可抗力

由于人力不可抗拒的原因，致使一方或双方不能履行合同之有关条款，应及时向对方通报情况，在取得合法机关的有效证明之后，允许延期履行或不履行有关合同义务，并可根据情况部分或全部免除违约责任。

第十三条 仲裁

凡因本合同引起的或与本合同有关的任何争议，均应提交中国国际经济贸易仲裁委员会深圳分会，按照申请仲裁时该会现行有效的仲裁规则进行仲裁，仲裁裁决是终局的，对双方均有约束力。仲裁适用中华人民共和国法律。

除非另有规定，仲裁不得影响合同双方继续履行合同所规定的义务。

第十四条 文字、生效

本合同当中____两种文字写成，两种文字具有同等效力。本合同自签字之日起生效，有效期为____年。期满后，双方如愿意继续合作，经向政府有关部门申请，获得批准后，可延期____年或重新签订合同。

甲方：
授权代表签字：_____

乙方：
授权代表签字：_____



____年____月____日
